

märklin

START UP

Ⓓ **Bedienungsanleitung**

ⒼⒷ **Instruction Manual**

Ⓕ **Notice d'utilisation**

Ⓐ **Gebruiksaanwijzing**



Starter Set
29074

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Sicherheitshinweise	3
3. Lieferumfang	3
4. Technische Daten	4
5. Hinweise zur ersten Inbetriebnahme	4
6. Vorbereitungen	4
7. Inbetriebnahme	5
8. Eigenschaften der Lokomotive	6
9. Betriebshinweise	6
10. Funktionsstörungen	6
11. Reinigung und Wartung	7
12. Entsorgung	7
13. Symbole und Bedeutung	7
14. Garantie	7
15. Wartung und Instandhaltung	25
16. Ersatzteile	29

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes an Dritte mitgegeben werden.

1. Using the Product as Intended	8
2. Safety Notes	8
3. Contents	8
4. Technical Information	9
5. Notes about Using this Model for the First Time	9
6. Preparations	9
7. Operating	10
8. Locomotive Characteristics	11
9. Information about Operating the Train	11
10. Trouble Running the Train	11
11. Cleaning and Maintenance	12
12. Disposing	12
13. Symbols and Their Meaning	12
14. Warranty	12
15. Service and maintenance	25
16. Spare parts	29

Carefully read through the operating instructions before using the model for the first time. The operating instructions come with the product and must therefore be kept as well as passed on when giving the product to a third party.

1. Utilisation conforme à sa destination	14
2. Remarque sur la sécurité	14
3. Matériel fourni	14
4. Caractéristiques techniques	15
5. Indications relatives à la première mise en service	15
6. Préparatifs	15
7. Mise en service	16
8. Propriétés de la locomotive	17
9. Indications relatives à l'exploitation	17
10. Dysfonctionnements	17
11. Nettoyage et entretien	18
12. Elimination	18
13. Symboles et signification	18
14. Garantie	18
15. Entretien et maintien	25
16. Pièces de rechange	29

Lire attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service. La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.

1. Beoogd gebruik	20
2. Veiligheidsvoorschriften	20
3. Leveringsomvang	20
4. Technische gegevens	21
5. Aanwijzingen voor het in gebruik nemen	21
6. Voorbereidingen	21
7. Ingebruikname	22
8. Eigenschappen van de locomotief	23
9. Opmerkingen over de werking	23
10. Storingen	23
11. Reinigen en onderhoud	24
12. Afdanken	24
13. Symbolen en hun betekenis	24
14. Garantie	24
15. Onderhoud en handhaving	25
16. Onderdelen	29

Lees voor het in bedrijf nemen van het product, eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig door. De gebruiksaanwijzing is een wezenlijk bestandsdeel van het product en dient derhalve bewaard en meegegeven te worden bij het overdragen van het product aan derden.

Sehr geehrter Kunde,

D

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Märklin entschieden haben. Mit seiner über 150jährigen Firmengeschichte beweist Märklin jeden Tag aufs Neue, dass jedes einzelne Produkt für Tradition, Qualität, technische Innovationen und eine erfolgreiche Marktführerschaft steht. Sie sehen, dass viele Argumente für Märklin sprechen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit Ihrem neuen Märklin-Produkt, das wir mit größter Sorgfalt und Leidenschaft für Sie gefertigt haben. Sollten Sie Anregungen und Ideen haben, stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.

Ihr Märklin-Team

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist eine Modelleisenbahn für Kinder ab 6 Jahren in der Spurweite H0 (Maßstab 1:87).

- Der Zug kann auf Modellbahnanlagen, welche mit dem Märklin-C-Gleis (siehe Packungsinhalt) ausgestattet sind, betrieben werden.
- Der Zug kann auf H0 K-Gleisen betrieben werden.

2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise vor dem ersten Einsatz eines Märklin-Produktes.

- **Schaltnetzteile für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeug benutzt zu werden.**
 - Die Benutzung muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.
- Weisen Sie Ihre Kinder unbedingt darauf hin, das Schaltnetzteil nur entsprechend seiner Bestimmung zu verwenden.
- Weisen Sie Ihre Kinder unbedingt auf die Gefahren des Haushaltsstromnetzes hin.
- Überprüfen Sie optisch in regelmäßigen Abständen (je nach Häufigkeit des Spielbetriebes) wenigstens 1 x pro Woche das Schaltnetzteil und seine Anschlussleitung im vom Haushaltsstromnetz getrennten Zustand auf Beschädigung. Beim geringsten Verdacht einer Beschädigung darf das Schaltnetzteil erst nach der Reparatur durch den Märklin-Reparaturservice weiterverwendet werden.
- Das Schaltnetzteil darf nur an eine Netzsteckdose mit der auf dem Typenschild des Schaltnetzteils angegebenen Netzspannung angeschlossen werden.

- Das Schaltnetzteil ist ausschließlich zum Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt.
- Das Schaltnetzteil ist kein Spielzeug. Es dient zur Stromversorgung der Modellbahnanlage.
- Beim Transport des Schaltnetztes darf dieses nie am Anschlusskabel gehalten werden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Lagern Sie das Produkt nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Die Lok darf nur aus einer Leistungsquelle versorgt werden.
- **ACHTUNG!** Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen. Erstickungsgefahr wegen abbrech- und verschluckbarer Kleinteile.
- **ACHTUNG!** Sollte ein Schaden an einem Fahrzeug des Zuges aufgetreten sein, darf das beschädigte Fahrzeug nicht mehr weiter verwendet werden.
- Verbaute LEDs entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

2.1 Wichtige Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Es darf nur das beiliegende Schaltnetzteil 66361 verwendet werden.
- Wartung, Instandhaltung und Reparaturen dürfen nur durch Erwachsene durchgeführt werden.
- Die Lokomotive darf im Spielbetrieb nur mit aufgesetztem Gehäuse benützt werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler.

3. Lieferumfang

Zug 4-teilig

12 gebogene C-Gleise 24130

4 gerade C-Gleise 172 mm 24172

4 gerade C-Gleise 188 mm 24188

1 Digital-Anschlussbox 60116

1 Schaltnetzteil 66361

1 Mobile Station 60657

1 Bedienungsanleitung (D) (GB) (F) (NL)

1 Bedienungsanleitung (E) (I) (S) (DK)

1 Bedienungsanleitung Mobile Station (D) (GB)

- 1 Bedienungsanleitung Mobile Station (F) (NL)
- 1 Bedienungsanleitung Schaltnetzteil
- 1 Broschüre Einsteigen
- 1 Garantiekunde

4. Technische Daten

Schaltnetzteil:	Eingang 230V AC
	Ausgang 18V DC/36VA
Spannungsversorgung Zug:	max 22 V
Leistungsaufnahme Zug:	max 13 VA
Spurweite H0 (Maßstab 1:87)	

4.1 Überlastschutz

Eine eingebaute Überlastsicherung schützt das Schaltnetzteil und die Digital-Anschlussbox bei Überlastung oder Kurzschluss vor Beschädigungen. Die Lokomotiven bleiben alle stehen (siehe Punkt 10).

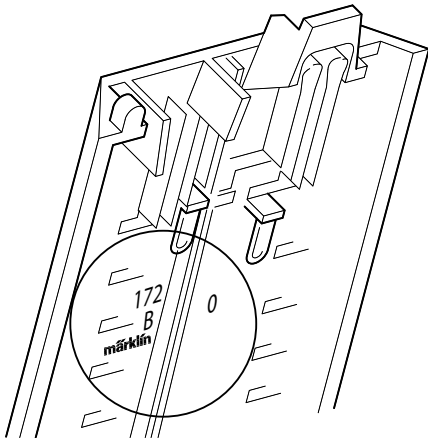
5. Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

- Schaltnetzteil darf noch nicht in die Netzsteckdose eingesteckt werden.
- Anlage gemäß Punkt 6 aufbauen.

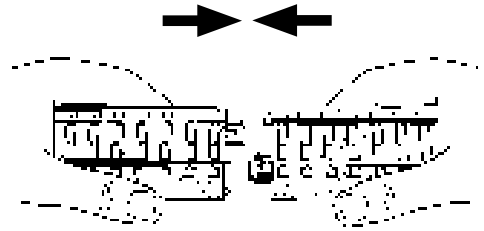
6. Vorbereitungen

6.1 Gleisanschluss und Aufbau

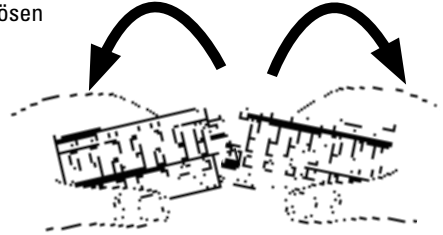
Beim Aufbauen bitte die Gleisnummern und Reihenfolge beachten! Die Nummer befindet sich auf der Unterseite des Gleises.



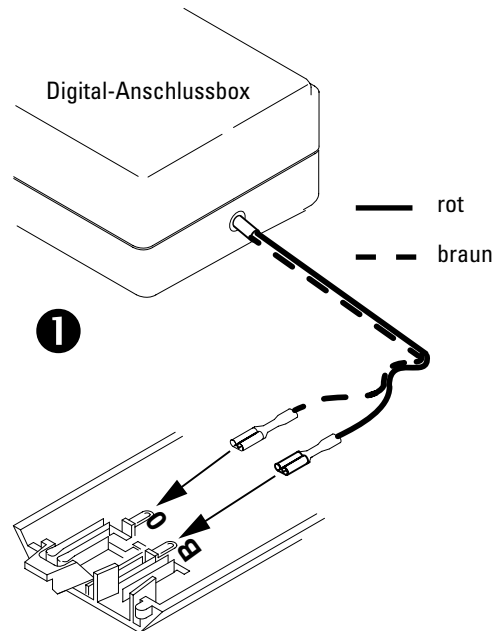
Gleise zusammenstecken



Lösen



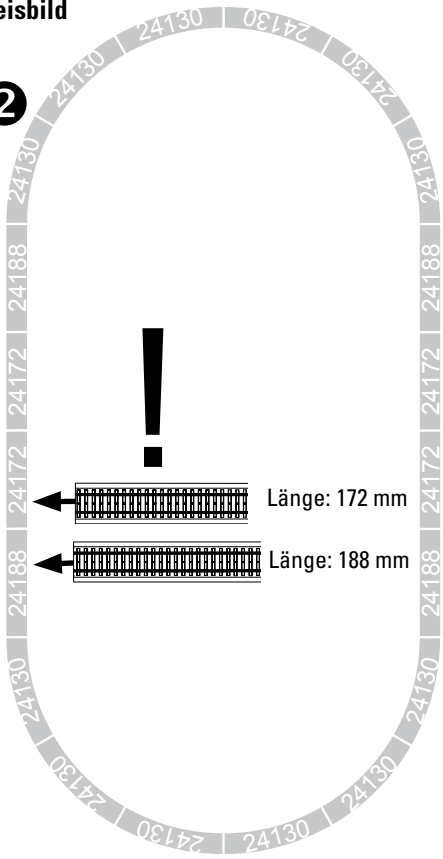
Die Digital-Anschlussbox an einem beliebigen Gleis gemäß Skizze einstecken.



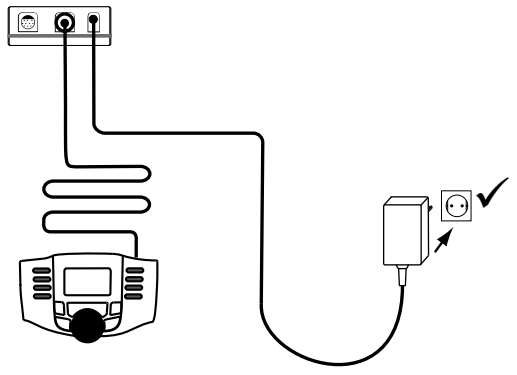
Nachdem die Digital-Anschlussbox angeschlossen ist, werden die Gleise entsprechend der nachfolgenden Skizze zusammen gefügt.

Gleisbild

2



Ist die Mobile Station und das Schaltnetzteil an der Digital-Anschlussbox angeschlossen, kann das Schaltnetzteil an die Steckdose des Haushaltstromnetzes angeschlossen werden.



Achten Sie darauf, dass Arbeiten an der Gleisanlage immer im stromlosen Zustand ausgeführt werden.

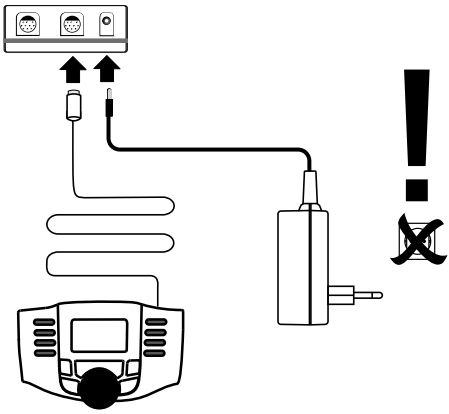
7. Inbetriebnahme

Sie finden folgende Anzeige auf Ihrer Mobile Station.



Schließen Sie die Mobile Station und das Schaltnetzteil an die Digital-Anschlussbox an.

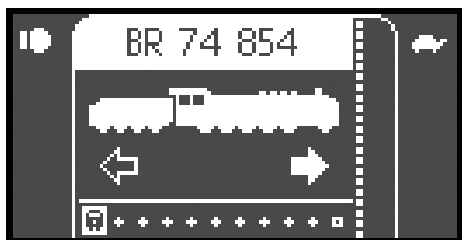
3



Stellen Sie Ihre Lokomotive auf das Gleis, danach drücken Sie auf die Taste Stop, um die Gleisanlage frei zu geben. Nach kurzer Zeit erscheint mfx auf dem Display und blinkt. Hiermit wird angezeigt,



dass die Lokomotive erkannt und die Daten eingelesen werden. Ist dieser Prozess erfolgreich abgeschlossen, wird die Lokomotive auf dem ersten freien Platz mit Namen, Funktionen und dem Symbol gespeichert.



Jetzt ist die Lokomotive fahrbereit.



7.1 Lok steuern

Durch drehen am Fahrregler wird die Lokomotive beschleunigt, entgegengesetztes drehen am Fahrregler bremst die Lokomotive.

Fahrtrichtungswechsel durch drücken des Fahrreglers bei stehender Lokomotive.

Nothalt durch drücken der Taste „Stop“.

Drückt man die Taste neben dem Funktions-Symbol, wird diese Funktion ein- bzw. ausgeschaltet.

Hinweis: Wird eine neue Lokomotive angewählt und die Mobile Station steht auf einer beliebigen Geschwindigkeitsposition, dann fährt die gerade abgewählte Lokomotive mit dieser zuletzt eingestellten Geschwindigkeit weiter. Erst nach einem erneuten Anwählen dieser Lokomotive kann die Lok wieder gesteuert werden.

In der beiliegenden Anleitung zur Mobile Station finden Sie eine ausführliche Beschreibung über die Möglichkeiten und Bedienung des Gerätes.

8. Eigenschaften der Lokomotive

- Erkennung der Betriebsart: automatisch.
- **Mfx-Technologie** für Mobile Station / Central Station.
Name ab Werk: **BR 74 854**

- Für den Betrieb mit anderen Steuergeräten ist die Lok auf Adresse **78** eingestellt.
- Diverse schaltbare Funktionen.
- Einstellen der Lokparameter (Adresse, Anfahr-/ Bremsverzögerung (ABV), Höchstgeschwindigkeit): über Control Unit, Mobile Station oder Central Station.
- Fahrtrichtungsabhängige Stirnbeleuchtung.
- Im Analogbetrieb stehen nur die Fahr- und Lichtwechselfunktionen zur Verfügung.

8.1 Funktion schalten

Die Mobile Station kann 16 digitale Funktionen der Lokomotiven auslösen.

Schaltbare Funktionen	f0 - f3 f4 - f7
Spitzenbeleuchtung, ein/aus	Funktion 0
ABV, aus/ein	Funktion 4

9. Betriebshinweise

Betrieb mit 2 Zügen

Es darf nur ein Schaltnetzteil und eine Digital-Anschlussbox verwendet werden.

- Das beiliegende Schaltnetzteil reicht zur Versorgung von max. 2 Zügen.

Mit der Mobile Station lässt sich die jeweilige zu steuernde Lokomotive auswählen.

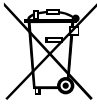
10. Funktionsstörungen

- Fährt der Zug nicht, prüfen Sie, ob die Anschlüsse gemäß Punkt 6 angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob ein Kurzschluss, eine Überlastung auf der Anlage besteht oder ein Fahrzeug entgleist ist. Beseitigen Sie den Kurzschluss bzw. die Überlast durch reduzieren der Stromverbraucher (Lokomotiven, beleuchtete Wagen etc.), setzen Sie das entgleiste Fahrzeug wieder auf die Schiene.
- Ist die Lokomotive beschädigt, die Lokomotive nicht mehr verwenden. Ist ein anderes Fahrzeug beschädigt, dieses aus dem Zug nehmen und nicht mehr verwenden.

11. Reinigung und Wartung

- Kontrollieren Sie, ob sich Haare oder Schmutz an den Achsen befinden und entfernen Sie diese Verunreinigung gegebenenfalls mit Hilfe einer Pinzette von den Achsen.
- Der Zug kann mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgerieben werden.
- Weitere Wartungshinweise finden Sie unter Punkt 15.

12. Entsorgung



Hinweise zum Umweltschutz: Produkte, die mit dem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Zusätzliche Information:

www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Symbole und Bedeutung



zeigt die Einhaltung aller grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen an.



Transformator-Spielzeug



Bemessungsspannung

14. Garantie

Gewährleistung und Garantie gemäß der beiliegenden Garantiekunde.

- Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler oder an

Gebr. Märklin & Cie. GmbH

Reparaturservice

Stuttgarter Str. 55 - 57

73033 Göppingen

Germany

Tel: 07161 608 222

E-Mail: Service@maerklin.de

Märklin Start up kann mit Märklin H0 oder Märklin Digital ergänzt und ausgebaut werden. Lassen Sie sich hierzu von einem Märklin-Fachhändler beraten.



Dear Customer,

We are pleased that you have decided to purchase a product from the Märklin Company. With its 150+ year company history Märklin proves every day repeatedly that each of our individual products stands for tradition, quality, technical innovation, and successful market leadership. You will see that there are many arguments in favor of Märklin.

We hope you will have much pleasure and fun with your new Märklin product that we have manufactured for you with the greatest of care and passion.

Should you have comments and ideas, we would be happy to hear from you.

Your Märklin Team

1. Using the Product as Intended

This product is an H0 gauge (1:87 scale) model train for children ages 6 and above.

- This train can be operated on model railroad layouts equipped with Märklin C Track (see set contents).
- This train can be run on Märklin K-track.

2. Safety Notes

Carefully read the safety notes before using the model for the first time.

- **Switched power packs for toys are not suitable to be used as toys. The use of switched power packs must always be done under the supervision of adults.**
- **Make sure you teach your children to use the switched power pack only in the manner described in the instructions.**
- **Make sure that you teach your children about the dangers of the household current system.**
- **Make sure you inspect the condition of the switched power pack and its connections to the wall outlet for damage at regular intervals (depending on how often the switched power pack is used to play with the train), at least once a week. This must be done with the switched power pack unplugged from the wall outlet. If you have the slightest suspicion that there is damage, the switched power pack may not be used again until it has been checked**

and repaired by the Märklin Repair Department).

- The switched power pack may only be connected to a wall outlet with voltage that is the same as indicated on the specifications plate on the switched power pack.
- The switched power pack is designed for use in a dry area only.
- The switched power pack is not a toy. It is used to supply current to a model railroad layout.
- Never hold the switched power pack by its cord when carrying it.
- This product may only be used indoors.
- Do not store this product in direct sunlight or exposed to extremes of temperature or to high humidity.
- This locomotive must never be supplied with power from more than one switched power pack.
- **WARNING!** Not suitable for children under 3 years. Sharp edges and points required for operation. Danger of choking due to detachable small parts that may be swallowed.
- **WARNING!** If one of the cars in the train becomes damaged, the damaged car may not be used any longer.
- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

2.1 Important Notes

- The operating instructions are a component part of the product and must therefore be kept in a safe place as well as included with the product, if the latter is given to someone else.
- Only the 66361 switched mode power pack included with this starter set may be used.
- Märklin switched mode switched power packs may only be used with products from the Märklin brand.
- The locomotive may be run only when it has the body on it.
- Please see your authorized Märklin dealer for repairs or spare parts.

3. Contents

- 4-part train
- 12 no. 24130 sections curved C Track
- 4 no. 24172 sections straight C Track 172 mm
- 4 no. 24188 sections straight C Track 188 mm
- 1 no. 60116 digital connector box
- 1 no. 66361 switched power pack
- 1 no. 60657 Mobile Station

- 1 Operating instructions (D) (GB) (F) (NL)
- 1 Operating instructions (E) (I) (S) (DK)
- 1 Operating instructions Mobile Station (D) (GB)
- 1 Operating instructions Mobile Station (F) (NL)
- 1 Operating instructions switched power pack
- 1 Get on Board brochure
- 1 Warranty card

4. Technical Information

Switched power pack: input 230 volts AC
 output 18 volts DC/36 VA

Voltage supply train: max 22 volts DC

Power consumption of train max 13 VA

H0 Gauge (1:87 scale)

4.1 Overload Protection

A built-in overload circuit protects the switched mode power pack and the digital connector box from damage in the event of an overload or short circuit.

The locomotives will all come to a stop.

(See Section 10)

5. Notes about Using this Model for the First Time

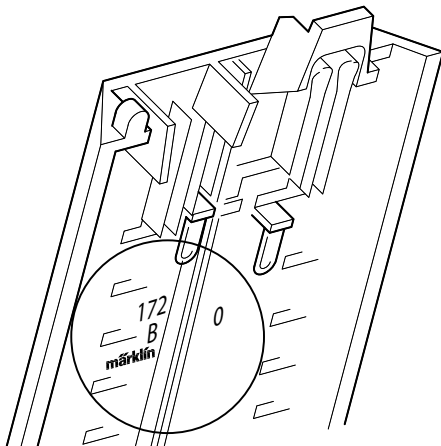
- The switched power pack may not be plugged into the wall outlet yet.
- Set up the layout as shown in Part 6.

6. Preparations

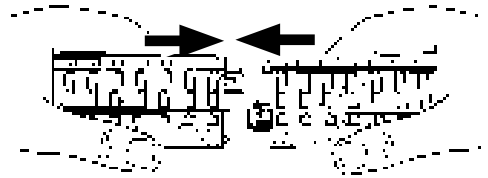
6.1 Joining Track Sections and Setting up Track

When setting up the track, please note the track numbers and the sequence for the track sections!

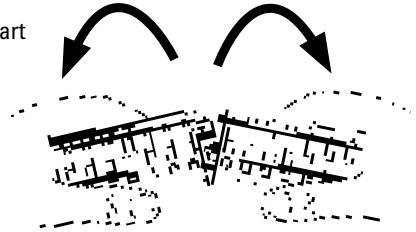
The number is located on the underside of the track.



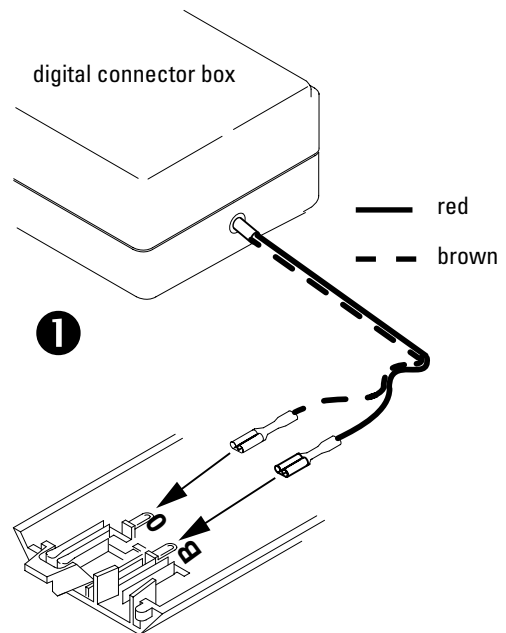
Putting track together



Taking track apart



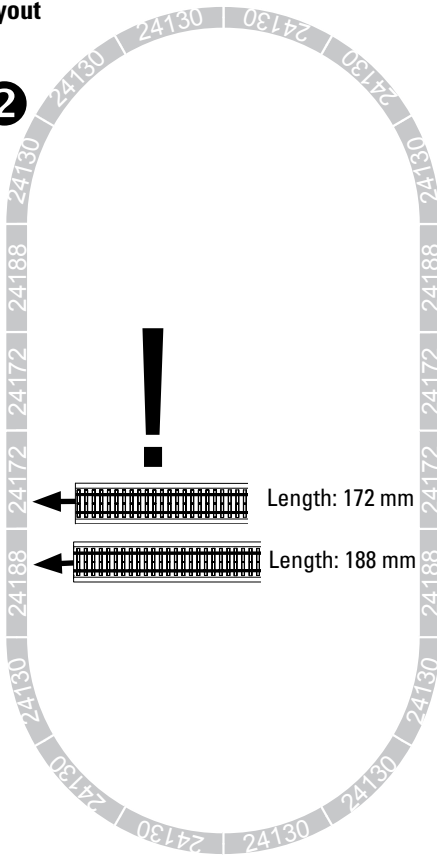
Plug the digital connector box into any section of track as shown in the diagram.



After the digital connector box is connected to a section of track, the track can be put together as shown in the following diagram.

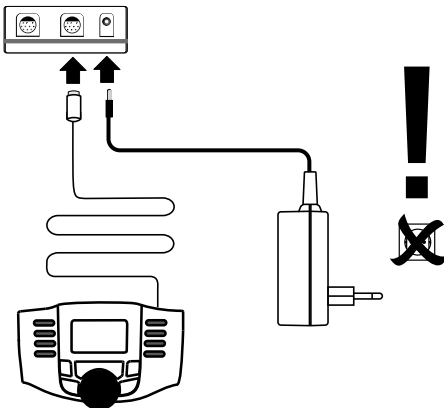
Layout

2

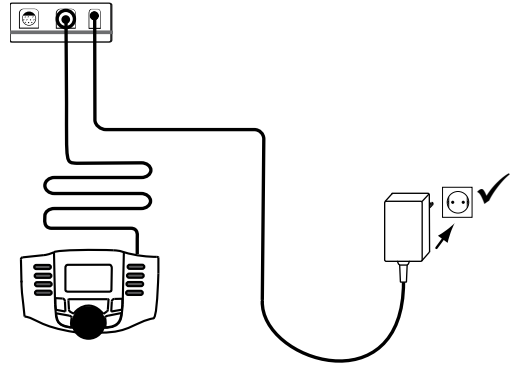


Connect the Mobile Station and the switched mode power pack to the digital connector box.

3



Once the Mobile Station and the switched mode power pack is connected to the digital connector box, the switched mode power pack can be plugged into a household current wall outlet.



Make sure that work on the track layout is done only when the power is shut off.

7. Operating

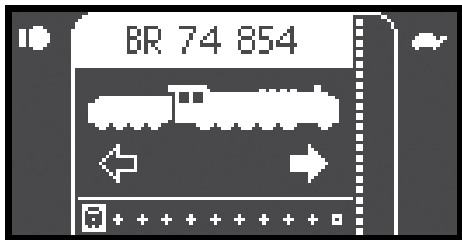
You will find the following display on your Mobile Station.



Place your locomotive on the track. After that, press the Stop button in order to turn power on to the track layout. After a short while mfx will appear on the display and will blink. This indicates that the locomotive is recognized and that the data is being read in.



When this process has been completed successfully, the locomotive will be stored in the first available space with its name, functions, and its symbol.



Now the locomotive is ready to be run.



7.1 Controlling the Locomotive

The locomotive is accelerated by turning the speed control knob. Turning the knob in the opposite direction will slow the locomotive.

The direction is reversed by pressing on the speed control knob when the locomotive is stopped.

An emergency stop is done by pressing the button „Stop“. When you press the button next to a function symbol, this function is turned on or off.

Note: When a new locomotive is selected and the Mobile Station is set for a speed position (it does not matter which one), the locomotive just selected will run at that speed that was last set. This locomotive cannot be controlled again until it has been selected again.

You will find a complete description of the possibilities and the operation of the Mobile Station in the instruction manual included with this device.

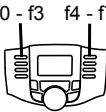
8. Locomotive Characteristics

- Recognition of the mode of operation: automatic.
- **Mfx technology** for the Mobile Station / Central Station. Name set at the factory: **BR 74 854**

- This locomotive is set for the address 78 for operation with other control devices.
- Various controllable functions.
- Setting the locomotive parameters (address, acceleration/braking delay (ABV), maximum speed): with the Control Unit, Mobile Station, Central Station.
- Headlights, changing over with the direction of travel.
- Only the train control functions and headlight changeover feature are available in analog operation.

8.1 Function Switch

The Mobile Station can activate 16 digital functions on the locomotives.

Controllable Functions	 f0 - f3 f4 - f7
Headlights, on/off	Funktion 0
ABV, off/on	Funktion 4

9. Information about Operating the Train

Running 2 Trains

- **Only one switched mode power pack and one digital connector box may be used with this layout.**

The switched mode power pack included with the starter set provides power sufficient for a maximum of 2 trains.

The locomotive to be controlled can be selected with the Mobile Station.

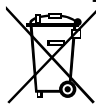
10. Trouble Running the Train

- If the train does not run, check to make sure that the connections have been done as shown in Section 6.
- Check to see if there a short circuit or an overload on the layout or if a locomotive or car is derailed. Correct the short circuit or the overload by reducing the number of power consumers (locomotives, lighted cars, etc.), and set the derailed locomotive or car back on the rails.
- If the locomotive is damaged, do not use it any more. If a car becomes damaged, remove this car from the train and do not use it anymore.

11. Cleaning and Maintenance

- Check to see if hair or dirt gets on the axles on the train and remove this hair or dirt from the axles with the help of a pair or tweezers so that the train runs correctly.
- The train can be wiped with a dry, lint-free cloth.
- Additional maintenance information can be found in Section 15.

12. Disposing



Products marked with a trash container with a line through it may not be disposed of at the end of their useful life in the normal household trash. They

must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices.

There is a symbol on the product, the operating instructions, or the packaging to this effect. The materials in these items can be used again according to this marking. By reusing old devices, materially recycling, or recycling in some other form of old devices such as these you make an important contribution to the protection of our environment. Please ask your city, town, community, or county authorities for the location of the appropriate disposal site.

Additional Information:

www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Symbols and Their Meaning



indicates adherence to all basic safety and health requirements



Toy for use with a transformer



Rated voltage

14. Warranty

The warranty card included with this product specifies the warranty conditions.

- Please contact your authorized Märklin dealer for repairs or contact:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH

Reparaturservice

Stuttgarter Str. 55 - 57

73033 Göppingen

Germany

Tel: +49 7161 608 222

E-Mail: Service@maerklin.de

Märklin Start up can be added to and expanded with Märklin H0 or Märklin Digital. See your authorized Märklin dealer for advice.

F

Cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez opté pour un produit de la maison Märklin. Avec plus de 150 ans d'histoire, la firme Märklin prouve chaque jour à nouveau que chacun de ses produits est gage de tradition, de qualité, d'innovation technique et de succès sur le marché. Vous voyez, beaucoup d'arguments parlent en faveur de Märklin.

Nous vous souhaitons de passer d'agréables moments avec votre nouveau produit Märklin que nous avons réalisé pour vous avec beaucoup de soin et de passion.

Nous restons à votre entière disposition et à l'écoute de vos idées et suggestions.

L'équipe Märklin

1. Utilisation conforme à sa destination

Ce produit est un train miniature à l'échelle H0 (1/87) destiné aux enfants à partir de 6 ans.

- Le train peut être utilisé sur des éléments de voie C Märklin (voir contenu du coffret).
- Le train peut être utilisé sur des éléments de voie K Märklin.

2. Remarque sur la sécurité

Avant toute première utilisation d'un produit Märklin, veuillez impérativement lire les instructions de sécurité suivantes.

- **Les bloc d'alimentations pour jouets ne peuvent être utilisés comme des jouets. Leur utilisation doit être soumise au contrôle permanent des parents.**
- **Expliquez à vos enfants que le bloc d'alimentation doit être utilisé uniquement pour ce à quoi il est destiné.**
- **Informez-les impérativement des dangers inhérents au courant du secteur.**
- **Procédez régulièrement à un contrôle visuel du bloc d'alimentation et de son câble de raccordement – après l'avoir débranché du secteur -, au moins une fois par semaine (en fonction de la fréquence d'utilisation), afin de détecter d'éventuelles détériorations. Au moindre doute quant à l'état du bloc d'alimentation, faites-le réparer par le service Märklin compétent avant toute nouvelle utilisation.**
- Le bloc d'alimentation doit être raccordé exclusivement à une prise secteur fournissant une tension

identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Le bloc d'alimentation doit être utilisé exclusivement dans des pièces exemptes d'humidité.
- Le bloc d'alimentation n'est pas un jouet. Il sert à l'alimentation en courant du réseau miniature.
- Si vous déplacez le bloc d'alimentation, ne le tenez jamais par le câble d'alimentation.
- Le produit doit être utilisé exclusivement dans des pièces fermées.
- Le produit ne doit pas être entreposé dans un endroit exposé à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à une humidité importante.
- La locomotive ne peut être alimentée en courant que par une seule source de courant.
- **ATTENTION !** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.
- **ATTENTION !** Si l'un des véhicules du train est endommagé, il doit impérativement être exclu de l'exploitation.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

2.1 Information importante

- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Seul le convertisseur fourni réf. 66361 doit être utilisé.
- Seules des personnes adultes sont habilitées pour l'entretien, la maintenance et les réparations.
- Durant une séance de jeu, la locomotive doit impérativement être utilisée avec sa super-structure.
- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant spécialisé Märklin.

3. Matériel fourni :

Train à 4 éléments

12 éléments courbes de voie C 24130

4 éléments droit de voie C 172 mm 24172

4 éléments droit de voie C 188 mm 24188

1 Boîte de raccordement Digital 60116

1 bloc d'alimentation 66361

- 1 Mobile Station 60657
- 1 Notice d'utilisation (D) (GB) (F) (NL)
- 1 Notice d'utilisation (E) (I) (S) (DK)
- 1 Notice d'utilisation Mobile Station (D) (GB)
- 1 Notice d'utilisation Mobile Station (F) (NL)
- 1 Notice d'utilisation bloc d'alimentation
- 1 Brochure Démarrage
- 1 Bon de garantie

4. Caractéristiques techniques

Convertisseur : entrée 230 V CA
sortie 18 V CC/36VA

Train - Tension d'alimentation : max. 22 V

Train d'alimentation: max. 13 VA

Echelle H0 (1/87)

4.1 Court-circuit ou surcharge

Une protection intégrée contre les surcharges permet de protéger des dommages l'alimentation de coupure et la boîte de raccordement Digital en cas de surcharge ou de court-circuit. Les locomotives se retrouvent toutes à l'arrêt. (cf. point 10)

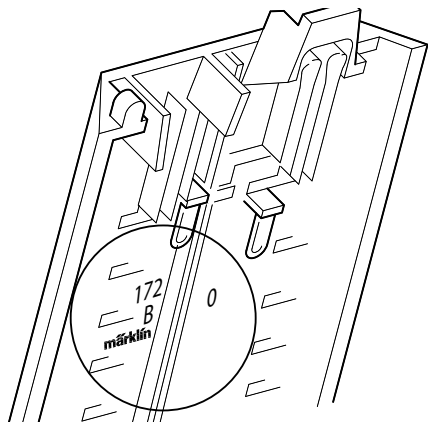
5. Indications relatives à la première mise en service

- Le convertisseur ne doit pas encore être relié au secteur.
- Montez le réseau en suivant les instructions du point 6.

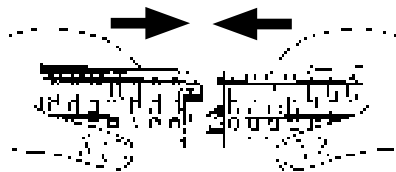
6. Préparatifs

6.1 Connexion de la voie et montage

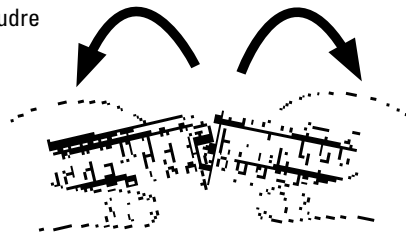
Lors du montage, tenez-compte des numéros et de l'ordre des éléments de voie! Vous trouverez le numéro sous la voie.



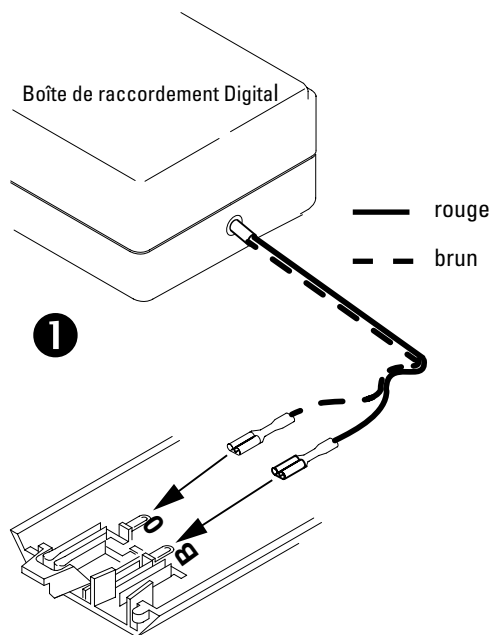
Encliquez les éléments de voie



Résoudre



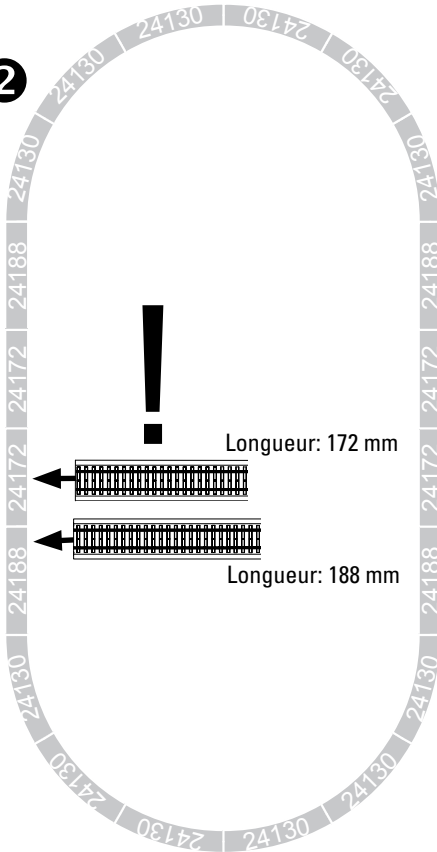
Branchez la boîte de raccordement Digital à une voie en suivant le schéma.



Une fois que vous avez branché la boîte de raccordement Digital, assemblez les voies en suivant le schéma suivant.

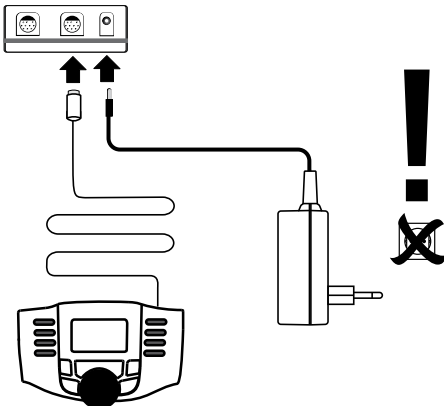
Mettre ensemble

2

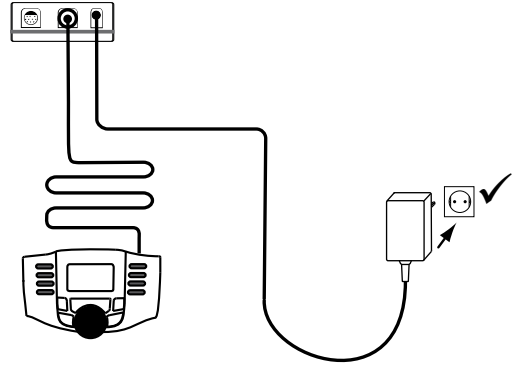


Branchez la Mobile Station et l'alimentation de coupure à la boîte de raccordement Digital.

3



Si la Mobile Station et l'alimentation de coupure sont branchées sur la boîte de raccordement Digital, vous pouvez brancher l'alimentation de coupure à la prise secteur.



Veillez à toujours réaliser les travaux sur les rails uniquement après avoir mis l'installation hors tension.

7. Mise en service

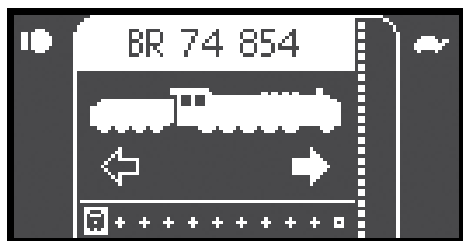
Votre Mobile Station présente les affichages suivants.



Posez la locomotive sur la voie, appuyez sur la touche Stop pour valider le circuit. Après quelques secondes, l'affichage indique mfx et clignote. Cela indique que le système a détecté la locomotive et que les données peuvent être lues.



Une fois ce processus terminé, la locomotive est enregistrée dans le premier emplacement libre avec son nom, ses fonctions et son symbole.



La locomotive peut maintenant circuler.



7.1 Pilotage de la locomotive

Tournez le régulateur de vitesse pour accélérer la vitesse de la locomotive, et tournez dans l'autre sens pour la faire ralentir. Vous pouvez changer le sens de circulation en appuyant sur le régulateur de vitesse lorsque la locomotive est à l'arrêt. Appuyez sur la touche Stop pour un arrêt d'urgence. Appuyez sur la touche à côté du symbole de la fonction pour activer ou désactiver cette dernière.

Remarque : Si vous sélectionnez une nouvelle locomotive et si la Mobile Station se trouve sur une position de vitesse, la locomotive que vous venez de désélectionner continue de rouler à la dernière vitesse configurée. Vous devez de nouveau sélectionner cette locomotive pour pouvoir la commander de nouveau.

Vous trouverez dans l'instruction ci-jointe sur la Mobile Station une description détaillée des possibilités et de la commande de l'appareil.

8. Propriétés de la locomotive


- Détection du mode d'exploitation : automatique.
- **Technologie mfx** pour Mobile Station / Central Station. Nom encodée en usine : **BR 74 854**
- Pour une utilisation avec d'autres appareils

de commande, la locomotive est configurée à l'adresse 78.

- Diverses fonctions commutables.
- Réglage des paramètres de la loco (adresse, temporisation accélér.-freinage (ABV), vitesse maximale) : via Control Unit, Mobile Station ou Central Station.
- Feux de signalisation avec inversion selon sens de marche.
- En mode d'exploitation analogique, seules les fonctions relatives à la conduite et à l'inversion des feux sont disponibles.

8.1 Déclenchement d'une fonction

Le Mobile Station permet de déclencher 16 fonctions numériques des locomotives.

	f0 - f3 f4 - f7
Fonctions commutables	
Eclairage frontal, marche/arrêt	Funktion 0
ABV, arrêt/marche	Funktion 4

9. Indications relatives à l'exploitation

Exploitation avec 2 trains

- **N'utilisez qu'une seule alimentation de coupure et une seule boîte de raccordement Digital.**

Le convertisseur fourni peut alimenter au max. 2 trains.

La Mobile Station permet de sélectionner la locomotive à diriger.

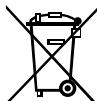
10. Dysfonctionnements

- Si le train ne fonctionne pas, vérifiez que les connexions aient bien été établies conformément aux instructions du point 6.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas de court-circuit, de surcharge sur le réseau ou qu'un véhicule n'ait pas déraillé. Le cas échéant, éliminez la cause du court-circuit, resp. de la surcharge en réduisant le nombre de consommateurs (locomotives, voitures éclairées, etc.), ou remettez le véhicule concerné sur les rails.
- N'utilisez plus la locomotive si elle est endommagée. Si un autre véhicule est endommagé, retirez-le également du train et mettez-le de côté.

11. Nettoyage et entretien

- Vérifiez que les essieux ne soient pas encrassés (cheveux ou poussière) et nettoyez-les, au besoin à l'aide d'une pincette.
- Le train peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec et lisse.
- Vous trouverez d'autres indications relatives à l'entretien au paragraphe 15.

12. Elimination



Indications relatives à la protection de l'environnement : Les produits marqués du signe représentant une poubelle barrée ne peuvent être éliminés en fin de vie via les ordures ménagères

normales, mais doivent être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit lui-même, la notice d'utilisation ou l'emballage l'indique. Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. Avec le recyclage, la récupération des matériaux ou autres formes de valorisation de vieux appareils, vous contribuez sensiblement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les centres compétents pour le traitement des déchets.

Informations supplémentaires:

www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Symboles et signification



Indique le respect de toutes les exigences élémentaires sanitaires et de sécurité.



Jouet à transformateur



Tension assignée

14. Garantie

Garantie légale et garantie contractuelle conformément au certificat de garantie ci-joint.

- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant spécialisé Märklin.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

Märklin Start up peut être complété et développé avec Märklin H0 ou Märklin Digital. N'hésitez pas à demander conseil à un détaillant spécialisé Märklin.

Geachte mevrouw/meneer,

We stellen het zeer op prijs dat u voor een product uit huize Märklin gekozen heeft. Met een firma geschiedenis van meer dan 150 jaar bewijst Märklin elke dag opnieuw, dat elk afzonderlijk product voor traditie, kwaliteit, technische innovatie en een succesvol marktleaderschap staat. U ziet dat er vele argumenten voor Märklin spreken.

We wensen u veel plezier en voldoening met uw nieuwe Märklin product dat we met grote zorgvuldigheid en toewijding voor u gemaakt hebben. Mocht u opmerkingen of ideeën hebben dan vernemen wij dat graag van u.

Uw Märklin-team

1. Beoogd gebruik

Dit product in een modeltrein in de modelschaal H0 (schaal 1:87) voor kinderen vanaf 6 jaar.

- De trein kan op een modelbaan welke uitgerust is met Märklin C-rails (zie de inhoud van de verpakking) gebruikt worden.
- Het trein kan op H0 K-rails gebruikt worden.

2. Veiligheidsvoorschriften

Lees eerst de volgende Veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u de Märklin netvoedingsadapter gaat gebruiken:

- **Netvoedingsadapters voor speelgoed zijn niet geschikt om als speelgoed gebruikt te worden. Het gebruik dient onder voortdurend toezicht van de ouders te gebeuren.**
- **Wijs uw kinderen er absoluut op, om de netvoedingsadapter uitsluitend te gebruiken waarvoor deze bestemd is.**
- **Wijs uw kinderen op de gevaren van de netspanning uit de wandcontactdoos.**
- **Controleer op regelmatige tijden (afhankelijk van het intensiteit van het gebruik) maar minstens 1 x per week de toestand van de kabel en de behuizing van de netvoedingsadapter op beschadigingen. Voer deze optische controle alleen uit als de netvoedingsadapter uit de wandcontactdoos is genomen. Bij het geringste verdacht van een beschadiging mag de netvoedingsadapter pas weer gebruikt worden na hersteld te zijn door het Märklin service centrum.**

- De netvoedingsadapter mag alleen aangesloten worden op een wandcontactdoos waarvan de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje van de adapter aangegeven netspanning.
- De netvoedingsadapter is uitsluitend geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- De netvoedingsadapter is geen speelgoed. Het dient als stroomvoorziening voor de modelbaan.
- Bij het verplaatsen mag de netvoedingsadapter niet aan de aansluitkabel vastgehouden worden.
- Dit product mag alleen binnenshuis gebruikt worden.
- Bewaar het product niet op een plaats met direct zonlicht, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- De loc mag niet vanuit meer dan één stroomvoorziening gelijktijdig gevoed worden.
- **OPGEPAST!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt.
- **OPGEPAST!** Indien een voertuig van de trein beschadigt raakt, mag het beschadigde voertuig niet langer gebruikt worden.
- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

2.1 Belangrijke aanwijzing

- De gebruiksaanwijzing is een essentieel onderdeel van het product en dient daarom bewaard te worden en bij het overdragen van het product meegegeven te worden.
- Er mag alleen gebruikgemaakt worden van de meegeleverde netadapter (66361).
- Onderhoud, herstellingen en reparaties mogen alleen door volwassenen uitgevoerd worden.
- In het speelbedrijf mag de locomotief alleen met gemonteerde behuizing gebruikt worden.
- Voor reparatie of onderdelen kunt u zich tot uw Märklin handelaar wenden.

3. Leveringsomvang:

treinstel, 4-delig

12 gebogen C-rails 24130





4 rechte C-rails 172 mm 24172





4 rechte C-rails 188 mm 24188



1 Digitale aansluitbox 60116

1 netvoedingsadapter 66361

1 Mobile Station 60657

1 gebruiksaanwijzing    

1 gebruiksaanwijzing    

1 gebruiksaanwijzing Mobile Station  

- 1 gebruiksaanwijzing Mobile Station (F) (NL)
- 1 gebruiksaanwijzing netvoedingsadapter
- 1 Brochure „Instappen“
- 1 garantiebewijs

4. Technische gegevens

Netadapter: ingang 230V AC
uitgang 18V DC/36 VA

Voedingsspanning trein: max. 22 V
Stroomverbruik van de trein: max. 13 VA
Modellschaal H0 (schaal 1:87)

4.1 Overbelastingsbeveiliging

Een ingebouwde overbelastingsbeveiliging beschermt de netadapter en de digitale aansluitbox tegen overbelasting of kortsluiting. Alle locomotieven blijven staan (zie punt 10).

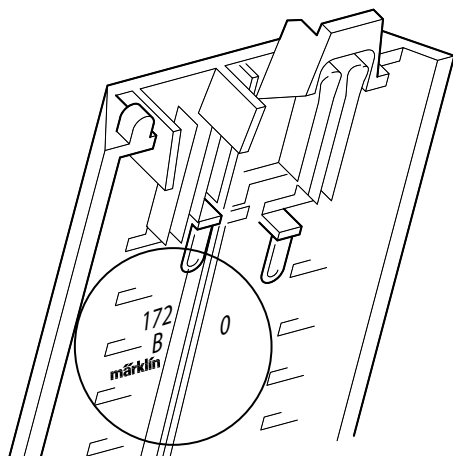
5. Aanwijzingen voor het in gebruik nemen

- De netadapter mag nog niet in het stopcontact worden gestoken.
- De modelbaan volgens punt 6 opbouwen.

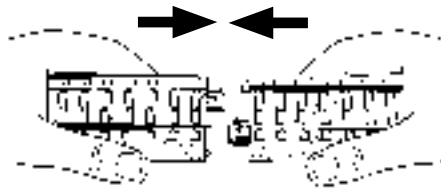
6. Voorbereidingen

6.1 De C-rails aansluiten en spoorweg opbouwen

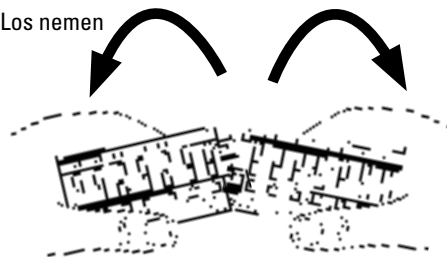
Let bij het opbouwen op de volgorde en de nummers onder de rails! Het nummer bevindt zich aan de onderzijde van het railstuk.



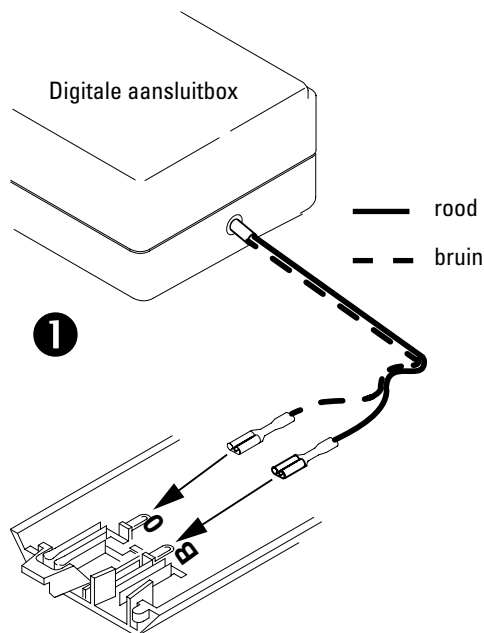
Samenstellen



Los nemen



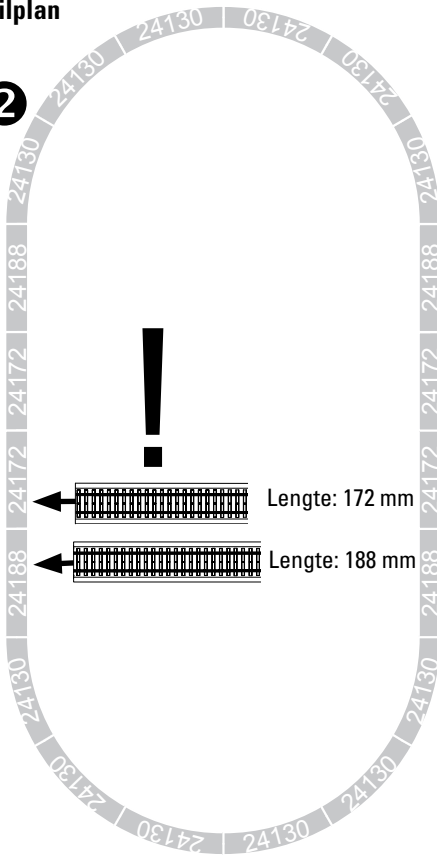
De digitale aansluitbox op de gewenste plaats op een rails aansluiten volgens de tekening.



Nadat de digitale aansluitbox aangesloten is, worden de railstukken volgens onderstaande tekening aan elkaar gestoken.

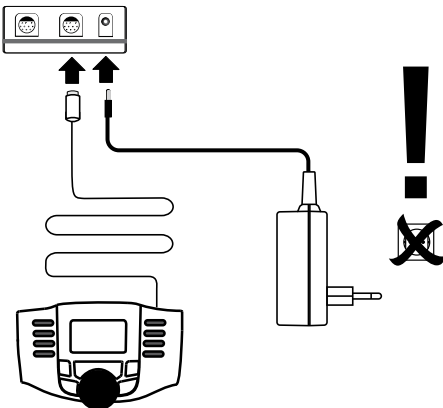
Railplan

2

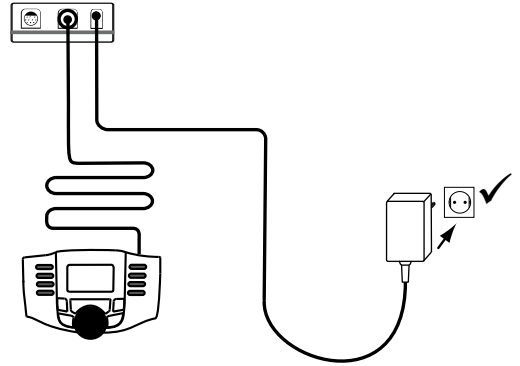


Sluit nu het Mobile Station en de netadapter aan op de digitale aansluitbox.

3



Als het Mobile Station en de netadapter aangesloten zijn op de digitale aansluitbox, kan de netadapter in de wandcontactdoos gestoken worden.



Let er op, dat werkzaamheden aan de spoorbaan altijd alleen in stroomloze toestand uitgevoerd mogen worden.

7. Ingebruikname

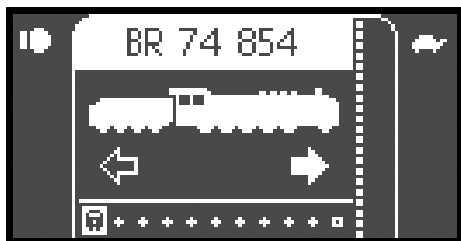
Het Mobile Station toont het volgende beeld.



Plaats nu uw locomotief op de rails en daarna drukt u op de toets Stop om de spoorbaan in te schakelen. Na korte tijd verschijnt mfx op het display en knippert. Hiermee wordt aangegeven,



dat de locomotief herkend en de gegevens worden ingelezen. Als dit proces op de juiste wijze is afgesloten, wordt de loc op de eerste vrije plaats met naam, functies en het symbool opgeslagen.



Nu is de locomotief klaar om te gaan rijden.



7.1 Loc besturen

Door aan de rijregelknop te draaien versnelt de loc, in tegengestelde richting draaien laat de loc afremmen.

De rijrichting veranderen door de rijregelknop in te drukken als de loc stilstaat.

Noodstop door indrukken van de toets „Stop“.

Drukt men op de toets naast het functiesymbool, wordt de functie in- danwel uitgeschakeld.

Opmerking: Wordt een andere loc gekozen en het Mobile Station staat op een bepaalde snelheid ingesteld, dan rijdt de zojuist verlaten loc met deze laatste instelde snelheid door. Pas als deze loc opnieuw gekozen wordt kan deze weer bestuurd worden.

In de bijgevoegde gebruiksaanwijzing van het Mobile Station vindt u een uitgebreide beschrijving van de mogelijkheden en de bediening van het apparaat.

8. Eigenschappen van de locomotief

- Herkenning van het bedrijfssysteem: automatisch.
- **Mfx-technologie** voor het Mobile Station / Central

Station. Naam af de fabriek: **BR 74 854**

- Voor het bedrijf met andere besturingsapparaten is de loc op adres 78 ingesteld.
- Diverse schakelbare functies.
- Instellen van de locomotiefparameters (adres, optrek-/ afremvertraging (ABV), maximumsnelheid): d.m.v. Control Unit, Mobile Station of Central Station.
- Rijrichtingafhankelijke frontseinen.
- In analoogbedrijf zijn alleen de rij- en lichtwissel-functies beschikbaar.

8.1 Functies schakelen

De Mobile Station kan 16 digitale functie aansturen.

Schakelbare functies	f0 - f3 f4 - f7
Frontverlichting, aan/uit	Funktion 0
ABV, uit/aan	Funktion 4

9. Opmerkingen over de werking

Spelen met 2 treinen

Er mag slechts één netadapter en één digitale aansluitbox gebruikt worden.

■ Het meegeleverde basisstation levert voldoende vermogen voor max. 2 treinen.

Met het Mobile Station kan de gewenste locomotief gekozen en bestuurd worden.

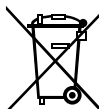
10. Storingen

- Rijdt de trein niet, controleer dan of alle aansluitingen volgens punt 6 juist zijn uitgevoerd.
- Controleer of er een kortsluiting, een overbelasting op de modelbaan is ontstaan of dat er een voertuig ontspoord is. Verhelp de kortsluiting dan wel de overbelasting door het aantal stroomverbruikers te reduceren (locomotieven, verlichte rijtuigen e.d.), zet het ontspoorde voertuig weer op de rails.
- Als de locomotief is beschadigd, deze dan niet meer gebruiken. Raakt een ander voertuig van de trein beschadigd, dan dit voertuig uit de trein nemen en niet meer gebruiken.

11. Reinigen en onderhoud

- Controleer of er geen haren of vuil op de wielassen zit en verwijder deze eventuele verontreiniging met behulp van een pincet van de assen.
- De trein kan met een droge, niet pluizende doek afgenomen worden.
- Verdere onderhoudsaanwijzingen vindt u onder punt 15.

12. Afdanken



Aanwijzing voor de bescherming van het milieu: Producten die voorzien zijn van een merkteken met een doorgekruiste afvalcontainer, mogen aan het eind van hun levensduur niet met het normale huisafval afgevoerd worden.

Deze moeten op een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische- en elektronische apparaten ingeleverd worden. Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst daarop. De grondstoffen zijn vanwege hun kwaliteiten opnieuw te gebruiken. Met het hergebruik, recyclen van grondstoffen of andere vormen voor het benutten van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw gemeente naar de daarvoor bestemde inzamelplaats.

Meer informatie:

www.maerklin.com/en/imprint.html

13. Symbolen en hun betekenis



geeft aan dat het produkt aan alle veiligheid- en gezondheidsvoorschriften voldoet.



Transformator voor speelgoed



Effectieve spanning

14. Garantie

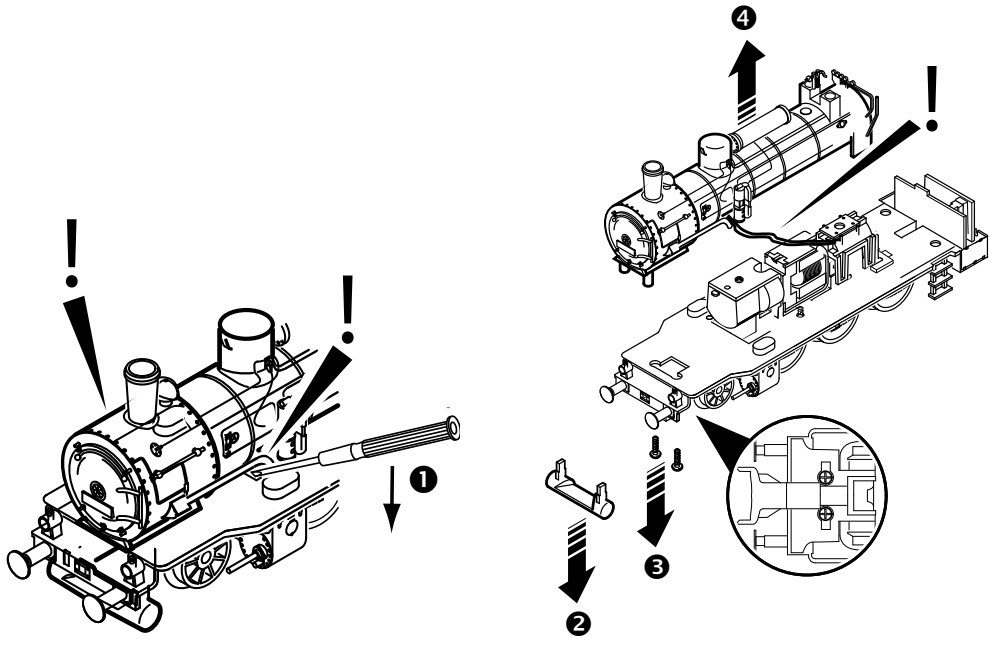
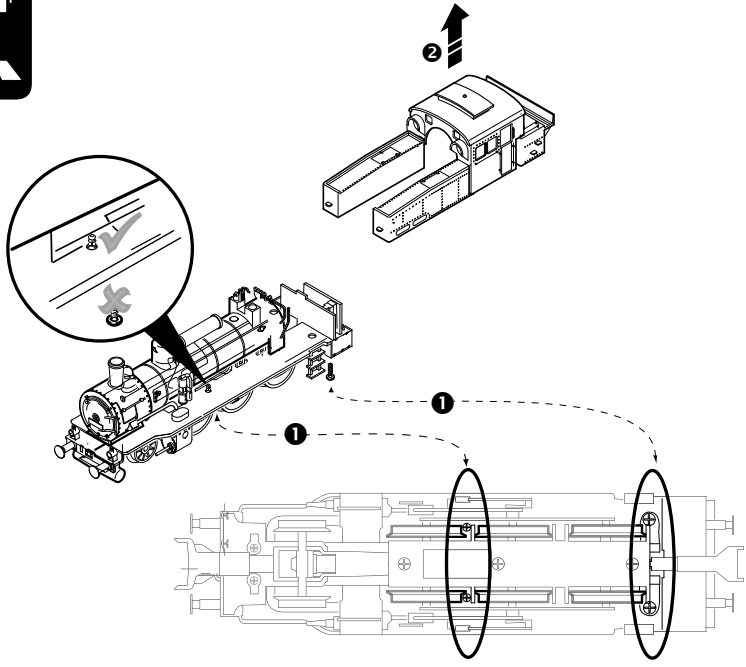
Vrijwaring en garantie overeenkomstig het bijgevoegde garantiebewijs.

- Neem voor reparaties contact op met uw Märklin dealer of stuur het op aan het Märklin service centrum.

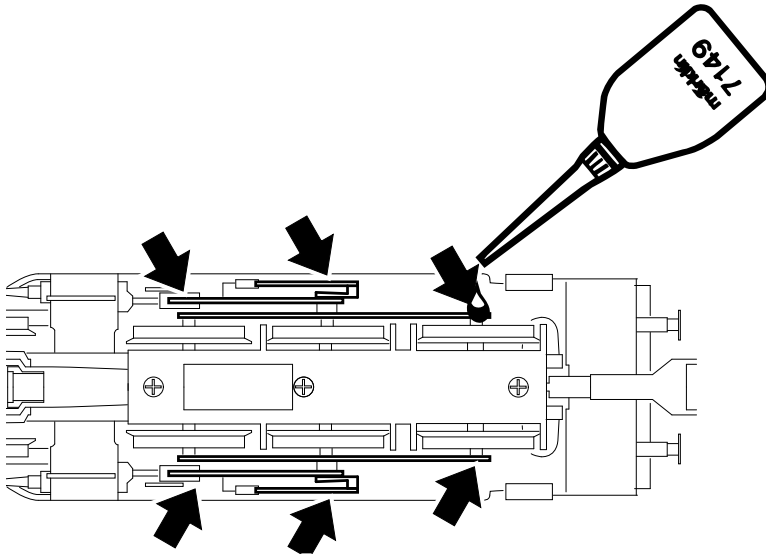
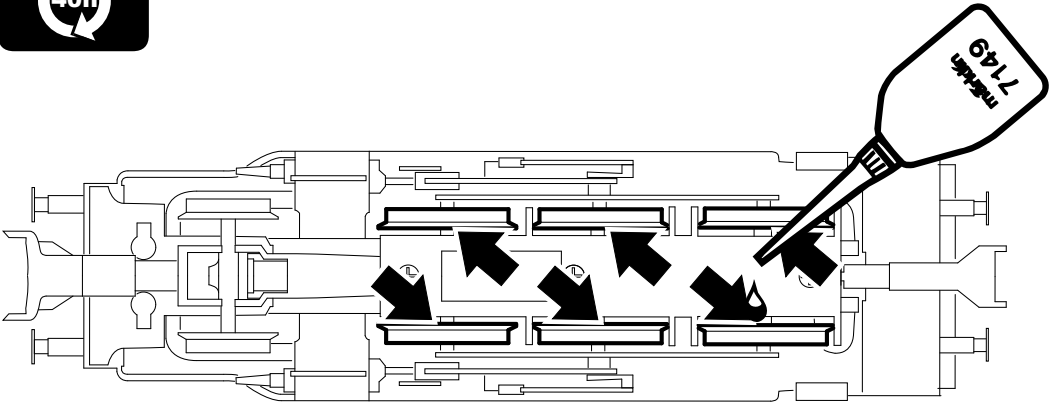
Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 -57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: Service@maerklin.de

Märklin Start up kan uitgebreid en uitgebouwd worden met Märklin H0 of Märklin digitaal. Laat u hierover door uw Märklin dealer informeren.

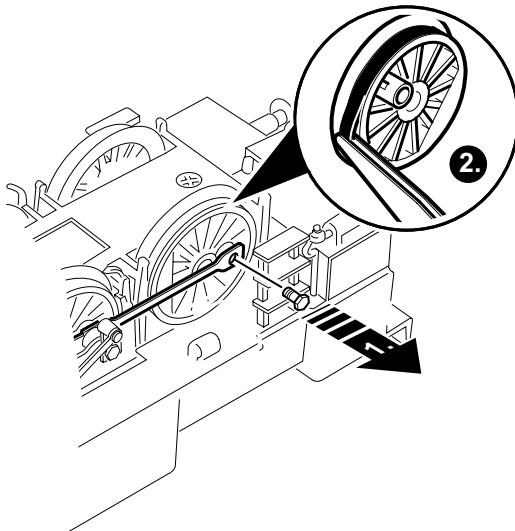
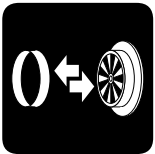
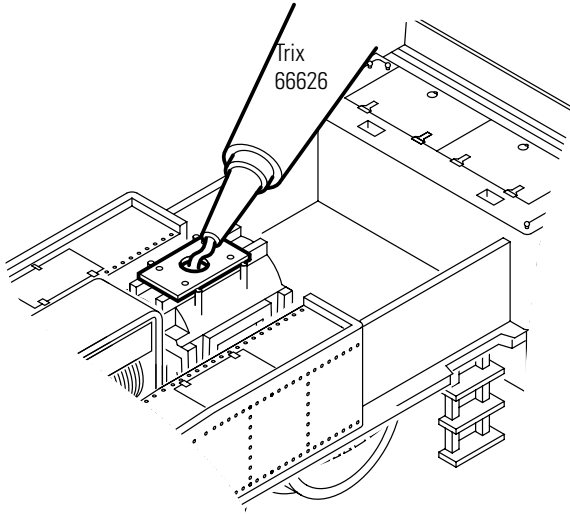
15.



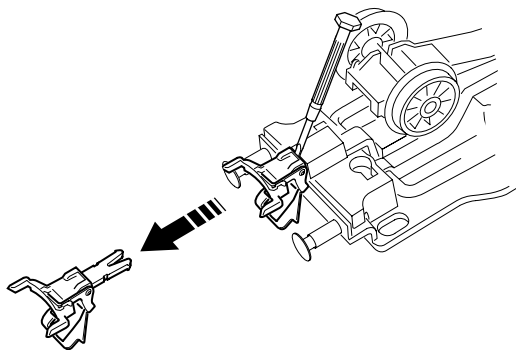
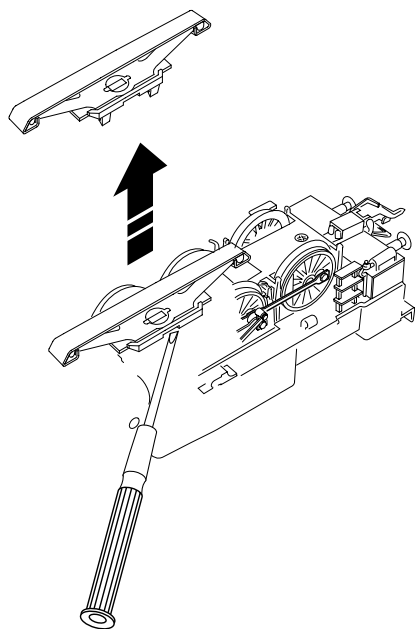
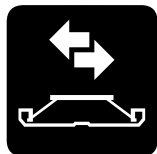
15.



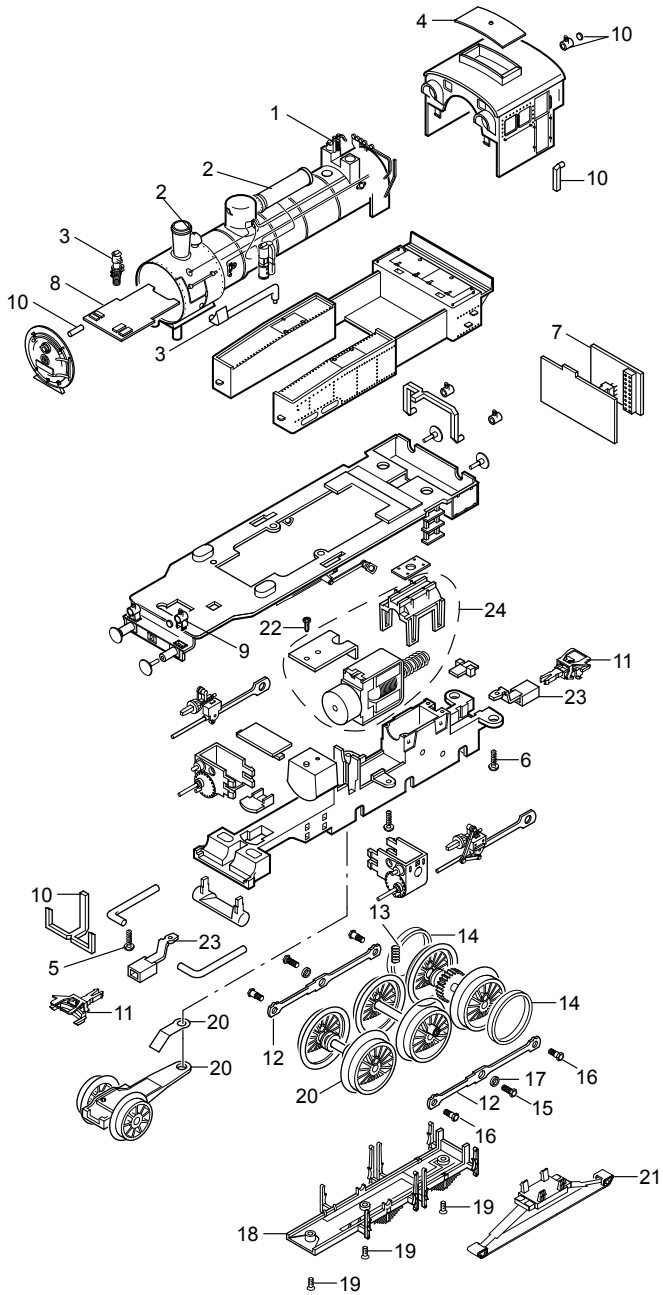
15.



15.



16.



Details der Darstellung können von dem Modell abweichen.

Details in the diagram may vary from the model.

Certains détails du dessin peuvent différer du modèle.

Details in de tekening kunnen afwijken van het model.

16.

(D)

1 Leitungen und Ventile	E149 681
2 Leitungen, Glocke	E139 976
3 Pumpe/Aggregate	E139 977
4 Dachaufsatz	E138 202
5 Schraube	E138 196
6 Schraube	E138 197
7 Decoder	262 528
8 Stirnbeleuchtung	E138 293
9 Laterne	E179 313
10 Glasteile	E264 124
11 Kupplung	E701 630
12 Kuppelstange	E181 461
13 Feder	E138 230
14 Haftreifen	7 153
15 Sechskantansatzschraube	E129 450
16 Sechskantansatzschraube	E129 451
17 Distanzring	E138 277
18 Bremsattrappe	E139 957
19 Schraube	E138 238
20 Vorlaufgestell	E147 078
21 Schleifer	E144 133
22 Schraube	E137 988
23 Kupplungsdeichsel	E182 439
24 Motor	E179 314

(GB)

1 Piping and valves	E149 681
2 Piping, bell	E139 976
3 Compressor	E139 977
4 Roof attachment	E138 202
5 Screw	E138 196
6 Screw	E138 197
7 Decoder	262 528
8 Headlights	E138 293
9 Lantern	E179 313
10 Glass parts	E264 124
11 Coupler	E701 630
12 Coupling rod	E181 461
13 Spring	E138 230
14 Traction tire	7 153
15 Hex head screw	E129 450
16 Hex head screw	E129 451
17 Spacer	E138 277
18 Brake rigging	E139 957
19 Screw	E138 238
20 Pilot truck	E147 078
21 Pickup shoe	E144 133
22 Screw	E137 988
23 Coupler pocket	E182 439
24 Motor	E179 314

Hinweis: Einige Teile werden nur ohne oder mit anderer Farbgebung angeboten. Teile, die hier nicht aufgeführt sind, können nur im Rahmen einer Reparatur im Märklin-Reparatur-Service repariert werden.

Note: Some parts are offered only unpainted or in another color.

Parts not shown on the diagram can only be repaired as part of a repair done by the Märklin Repair Service.

F

1 Conduites et soupapes	E149 681
2 Conduites, cloche	E139 976
3 Pompe/agrégats	E139 977
4 Rehausse de toit	E138 202
5 Vis	E138 196
6 Vis	E138 197
7 Décodeur	262 528
8 Éclairage frontal	E138 293
9 Falot	E179 313
10 Parties en verre	E264 124
11 Attelage	E701 630
12 Embiellage	E181 461
13 Ressort	E138 230
14 Bandages d'adhérence	7 153
15 Vis à portée hexagonale	E129 450
16 Vis à portée hexagonale	E129 451
17 Rondelle d'écartement	E138 277
18 Frein factice	E139 957
19 Vis	E138 238
20 Bissel avant	E147 078
21 Frotteur	E144 133
22 Vis	E137 988
23 Timon d'attelage	E182 439
24 Moteur	E179 314

Indication : Certaines pièces sont proposées uniquement sans ou avec une autre couleur.

Les pièces qui ne sont pas indiquées ici pourront être réparées uniquement par le service de réparation Märklin.

NL

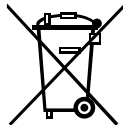
1 Leidingen en ventielen	E149 681
2 Leidingen, luidklok	E139 976
3 Pomp, generator	E139 977
4 Dakopbouw	E138 202
5 Boutje	E138 196
6 Boutje	E138 197
7 Decoder	262 528
8 Frontverlichting	E138 293
9 Lantaarn	E179 313
10 Glasdelen	E264 124
11 Koppeling	E701 630
12 Koppelstang	E181 461
13 Veer	E138 230
14 Antislipband	7 153
15 Zeskant-aanzetboutje	E129 450
16 Zeskant-aanzetboutje	E129 451
17 Afstandsring	E138 277
18 Rem opzet	E139 957
19 Boutje	E138 238
20 Voorloopstel	E147 078
21 Sleepcontact	E144 133
22 Boutje	E137 988
23 Koppelingsdissel	E182 439
24 Motor	E179 314

Opmerking: enkele delen worden allen zonder of in een andere kleurstelling geleverd.

Delen die niet in de lijst zijn opgevoerd, kunnen alleen d.m.v een reparatie in het Märklin service centrum hersteld worden.

Due to different legal requirements regarding electro-magnetic compatibility, this item may be used in the USA only after separate certification for FCC compliance and an adjustment if necessary.

Use in the USA without this certification is not permitted and absolves us of any liability. If you should want such certification to be done, please contact us – also due to the additional costs incurred for this.



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com

www.maerklin.com/en/imprint.html

262527/0216/Sc1Ef
Änderungen vorbehalten
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH